ATENT COOPERATION TRI TY

•	From the INTERNATIONAL BUREAU
PCT	То:
NOTIFICATION OF ELECTION (PCT Rule 61.2)	Assistant Commissioner for Patents United States Patent and Trademark Office Box PCT Washington, D.C.20231 ETATS-UNIS D'AMERIQUE
Date of mailing (day/month/year)	
14 March 2000 (14.03.00)	in its capacity as elected Office
International application No.	Applicant's or agent's file reference
PCT/DE99/01935	GR 98P2064P
International filing date (day/month/year)	Priority date (day/month/year)
01 July 1999 (01.07.99)	13 July 1998 (13.07.98)
Applicant	
SCHOLL, Bernd-Friedrich et al	•
1. The designated Office is hereby notified of its election made. X In the demand filed with the International Preliminary 10 February 20	v Examining Authority on: 000 (10.02.00) national Bureau on:
	Authorized officer

Form PCT/IB/331 (July 1992)

Facsimile No.: (41-22) 740.14.35

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland

R. Forax

Telephone No.: (41-22) 338.83.38

F ENT COOPERATION TREA

	From the	INTERNATIONAL BL	IREAU
PCT	To:		
NOTIFICATION OF THE RECORDING OF A CHANGE (PCT Rule 92bis.1 and Administrative Instructions, Section 422) Date of mailing (day/month/year) 01 February 2001 (01.02.01)	Postfa D-805	ENS AKTIENGESELLS ach 22 16 34 06 München MAGNE	CHAFT
Applicant's or agent's file reference GR 98P2064P	-	IMPORTANT NOTII	FICATION
International application No. PCT/DE99/01935		al filing date (day/month/ye ily 1999 (01.07.99)	ar)
The following indications appeared on record concerning: The applicant the inventor	the agent	the commo	n representative
Name and Address SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT		State of Nationality DE	State of Residence DE
Wittelsbacherplatz 2 D-80333 München Germany		Telephone No. (089) 636-82819	
·	ļ	Facsimile No. (089) 636-81857	
		Teleprinter No.	
The International Bureau hereby notifies the applicant that the the person		change has been recorded o	concerning: the residence
Name and Address SIEMENS PRODUCTION AND LOGISTICS		State of Nationality DE	State of Residence DE
SYSTEMS AG Gleiwitzer Strasse 555 90475 Nürnberg		Telephone No. (089) 636-82819	
Germany BEST AVAILABLE CO	PY	Facsimile No. (089) 636-81857	
		Teleprinter No.	
3. Further observations, if necessary:			
4. A copy of this notification has been sent to:			
the receiving Office the International Searching Authority	l T	the designated Offices the elected Offices con-	
the International Preliminary Examining Authority		other:	
	Authorized	officer	
The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland		Dorothée Mü	ilhausen
Facsimile No : (41-22) 740.14.35	Telephone	No.: (41-22) 338.83.38	

only 3892 0500

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference	FOR FURTHER ACTIO		cation of Transmittal of International
GR 98P2064P			Examination Report (Form PCT/IPEA/416)
International application No.	International filing date (da		Priority date (day/month/year)
PCT/DE99/01935	01 July 1999 (01		13 July 1998 (13.07.98)
International Patent Classification (IPC) or no B23K 26/08	ational classification and IPC		·
Applicant SIEMENS P	RODUCTION AND LO	OGISTICS SY	YSTEMS AG
This international preliminary example Authority and is transmitted to the a	mination report has been p	repared by this 36.	International Preliminary Examining
2. This REPORT consists of a total of	4 sheets, inclu	iding this cover	sheet.
been amended and are the been amended and Section	asis for this report and/or she 607 of the Administrative In	ets containing restructions under	tion, claims and/or drawings which have ectifications made before this Authority the PCT).
I hese annexes consist of a t	otal of sheets	3.	·
3. This report contains indications rela	ting to the following items:		:
I Basis of the report			
II Priority			
III Non-establishmen	t of opinion with regard to no	velty, inventive	step and industrial applicability
IV Lack of unity of ir			·
V Reasoned statement citations and explain	nt under Article 35(2) with reanations supporting such state	gard to novelty, ement	inventive step of Industrial applicability;
VI Certain document	s cited		APR 2 4 2001
VII Certain defects in	the international application		
VIII Certain observation	ons on the international applic	cation	TECHNOLOGY CENTER R3700
			÷
Date of submission of the demand	Da	te of completion	of this report
10 February 2000 (10.			4 July 2000 (14.07.2000)
Name and mailing address of the IPEA/EP	Au	thorized officer	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Faccimile No.	Te	lephone No.	

International application No.

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

PCT/DE99/01935

I. Basis of the	report		
1. This report under Article	has been drawn of	on the basis of (Replacement sheet in this report as "originally filed"	s which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation and are not annexed to the report since they do not contain amendments.):
	the international	application as originally filed.	
	the description,	pages1,2	_, as originally filed,
		pages	_, filed with the demand,
		pages	_, filed with the letter of,
		pages	_, filed with the letter of
\square	the claims,	Nos1,2	, as originally filed,
لحا	,		, as amended under Article 19,
		Nos	
		Nos.	, filed with the letter of,
		Nos.	, filed with the letter of
	the drawings,	sheets/fig1/1	, as originally filed,
		sheets/fig	
			, filed with the letter of,
		sheets/fig	, filed with the letter of
2. The amend	ments have result	ed in the cancellation of:	
	the description,	pages	
	the claims,	Nos	
	the drawings,		
	<u></u>		
3. This	report has been e	stablished as if (some of) the an	nendments had not been made, since they have been considered e Supplemental Box (Rule 70.2(c)).
io go	beyond the disci	osure as med, as maleated in th	e Supplemental Box (Rule 70.2(e)).
4. Additional	observations, if n	ecessary:	
	•		

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

nternational application No.
PCT/DE 99/01935

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement

1. Statement			
Novelty (N)	Claims		YES
	Claims	1-2	NO NO
Inventive step (IS)	Claims		YES
	Claims	1-2	NO NO
Industrial applicability (IA)	Claims	1-2	YES
	Claims		NO NO

2. Citations and explanations

1) US-A-5 578 229 (document D1) discloses (see Figure 1) a device for the laser machining of workpieces (32) with diametrically opposed surfaces requiring machining, said device having two laser units (16, 18) that face each other, the workpieces (32) being securable on a movable support (26) and positionable between the two laser units (16, 18), and the two laser units being such that they can be operated simultaneously (see column 3, lines 40-50, and Claim 1). Therefore the subject of Claim 1 is not novel (PCT Article 33(2)).

The subject of Claim 1 is also known from JP-A-03 142 090 (document D2) (see the abstract).

2) D2 also discloses beam deflectors (12, 14). Therefore the subject of Claim 2 also lacks novelty.

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

The following defects in the form or contents of the international application have been noted:

national application No.
PCT/DE 99/01935

VII. Certain defects in the international applicat	tion
--	------

therein.

Contrary to the requirements of PCT Rule 5.1(a) (ii), the description does not cite D1, D2 or JP-A-60 177 982 (D3), nor does it indicate the relevant prior art disclosed

VERTRAG ÜBER E INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM **GEBIET DES PATENTWESENS**

REC'D 12 SEP 2000

PCT

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

	(Anikei 36 und Regei	70 FC	1)
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES VORGEHEN	siehe Mitteil	ung über die Übersendung des internationalen Prüfungsbericht (Formblatt PCT/IPEA/416)
GR 98P2064P	WEITERES VOITGETTEN		Fiduligsbeliat (Formblatt Form Exerto)
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum (Tag/M	fonat/Jahr)	
PCT/DE99/01935	01/07/1999		13/07/1998
Internationale Patentklassification (IPK) od	r nationale Klassifikation und IPK		
B23K26/08			
Anmelder		-	
SIEMENS AKTIENGESELLSCHA	FT et al.		
Dieser internationale vorläufige F Deblinger internationale vorläufige F	rüfungsbericht wurde von der mit der melder gemäß Artikel 36 übermittelt.	r internatio	onale vorläufigen Prüfung beauftragte
Benorde erstellt und wird dem Ar	meider gemaß Artiker 30 übermitteit.		
2. Dieser BERICHT umfaßt insgesa	mt 4 Blätter einschließlich dieses De	эскріаπѕ.	
☐ Außerdem liegen dem Bericl	nt ANLAGEN bei: dabei handelt es si	ch um Blä	tter mit Beschreibungen, Ansprüch n
und/oder Zeichnungen, die d	eändert wurden und diesem Bericht	zugrunde	liegen, und/oder Blätter mit vor di ser
Behörde vorgenommenen B	∍richtigungen (siehe Regel 70.16 und	d Abschni	tt 607 der Verwaltungsrichtlinien zum PCT).
Diese Anlagen umfassen insges	amt Blätter.		
Bioso , amagen ammae an mage			
3. Dieser Bericht enthält Angaben z	u folgenden Punkten:		
	-		
l ⊠ Grundlage des Berid —	hts		
∥ □ Priorität			t in a decrease delicte a Amous mellocule de
		rische Täti	gkeit und gewerbliche Anwendbarkeit
IV MangeInde Einheitlic		No	der erfinderische Tötigkeit und dir
V 🖾 Begründete Feststel	lung nach Artikel 35(2) hinsichtlich de Ibarkeit; Unterlagen und Erklärungen	ı veunen Lizur Stütz	ung dieser Feststellung
VI ☐ Bestimmte angeführ			-
_	ler internationalen Anmeldung		
VIII Bestimmte Bemerku	ngen zur internationalen Anmeldung		
Datum der Einreichung des Antrags	Datum de	r Fertiastell	ung dieses Berichts
Datum der Einreichung des Andags		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
10/02/2000	14.07.200	00	
10/02/2000			
Name und Postanschrift der mit der intern	ationalen vorläufigen Bevollmäd	chtigter Bed	iensteter
Prüfung beauftragten Behörde: Europäisches Patentamt			
D-80298 München	Pricolo,	G	
Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523		49 89 2399	2419



Internationales Aktenzeichen PCT/DE99/01935

I. Grundlage d s Berichts

1. Dieser Bericht wurde erstellt auf der Grundlage (*Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt, weil sie keine Änderungen enthalten.)*:

		t beigefügt, weil sie				s Dencins als	arsprarigit	ar emgerere	in and sind	
	Bes	chreibung, Seiten:								
	1,2	ι	ursprüngliche	Fassung						
	Pate	entansprüche, Nr.:								
	1,2	ι	ursprüngliche	Fassung						
	Zeio	chnungen, Blätter:								
	1/1	ι	ursprūngliche	Fassung						
2.	Auf	grund der Änderung	en sind folger	nde Unterlag	en fortg	jefallen:				
		Beschreibung,	Seiten:							
		Ansprüche,	Nr.:							
		Zeichnungen,	Blatt:							
3.		Dieser Bericht ist o angegebenen Grür eingereichten Fass	nden nach Au	ffassung der	Behörd	de über den O	ungen erstel Iffenbarungs	lt worden, d sgehalt in de	da diese aus d er ursprünglic	den ch
4.	Etw	aige zusätzliche Bei	merkungen:							
۷.	Be gev	gründete Feststellu verblichen Anwend	ıng nach Art Ibarkeit; Unt	ikel 35(2) hir erlagen und	nsichtli Erklär	ch der Neuhe ungen zur St	eit, der erfir ützung dies	iderischen ser Festste	Tätigkeit un Ilung	ıdd :
1.	Fes	ststellung								
	Ne	uheit (N)		Ja: Anspi Nein: Anspi		1,2				
	Erfi	nderische Tätigkeit	(ET)	Ja: Ansp Nein: Ansp		1,2				
	Ge	werbliche Anwendba	arkeit (GA)	Ja: Ansp Nein: Ansp	rūche rūche	1,2				

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/DE99/01935

2. Unterlagen und Erklärungen siehe Beiblatt

VII. Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung

Es wurde festgestellt, daß die internationale Anmeldung nach Form oder Inhalt folgende Mängel aufweist: siehe Beiblatt

- Dokument US-A-5578229 (D1) offenbart (siehe Fig. 1) eine Vorrichtung zum Laserbearbeiten von Werkstücken (32) mit einander diametral gegenüberliegenden Bearbeitungsflächen, wobei die Vorrichtung zwei gegeneinander gerichtete Lasereinheiten (16,18) aufweist, die Werkstücke (32) an einem beweglichem Träger (movable support 26) fixierbar sind und zwischen den beiden Lasereinheiten (16,18) plazierbar sind, und die beiden Lasereinheiten gleichzeitig betreibbar sind; siehe Spalte 3, Zeilen 40-50; Anspruch 1.
 Somit ist der Gegenstand des Anspruchs 1 nicht neu, Art. 33(2) PCT.
 - Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist außerdem aus der Druckschrift JP-A-3142090 (D2) bekannt, siehe Patent Abstract.
- 2). D2 offenbart auch Strahlablenkungen 12, 14, so daß auch der Gegenstand des Anspruchs 2 nicht neu ist.
- 3). Im Widerspruch zu den Erfordernissen der Regel 5.1 a) ii) PCT werden in der Beschreibung weder der in den Dokumenten D1, D2, und JP-A-60177982 (D3) offenbarte einschlägige Stand der Technik noch diese Dokumente angegeben.



PCT

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES		ie Übermittlung des internationalen ormblatt PCT/ISA/220) sowie, soweit
GR 98P2064P	VORGEHEN	zutreffend, nachstehen	
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeld	edatum	(Frühestes) Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr)
PCT/DE 99/01935	(Tag/Monat/Jahr) 01/07/19	999	13/07/1998
Anmelder			
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT	et al.		
Dieser internationale Recherchenbericht wurd Artikel 18 übermittelt. Eine Kopie wird dem Int			rstellt und wird dem Anmelder gemäß
B	2	8174	
Dieser internationale Recherchenbericht umfa X Darüber hinaus liegt ihm jew	· ·	Blätter. sem Bericht genannten	Unterlagen zum Stand der Technik bei.
		go	
Grundlage des Berichts			
 a. Hinsichtlich der Sprache ist die inter durchgeführt worden, in der sie eing 			
Die internationale Recherch Anmeldung (Regel 23.1 b)) o	e ist auf der Grundlage e durchgeführt worden.	iner bei der Behörde ein	ngereichten Übersetzung der internationalen
 b. Hinsichtlich der in der internationalei Recherche auf der Grundlage des S 			Aminosäuresequenz ist die internationale
in der internationalen Anmel			
zusammen mit der internatio	onalen Anmeldung in com	puterlesbarer Form ein	gereicht worden ist.
bei der Behörde nachträglich	n in schriftlicher Form ein	gereicht worden ist.	
bei der Behörde nachträglich	r in computerlesbarer Fo	rm eingereicht worden is	st.
Die Erklärung, daß das nach internationalen Anmeldung i			oll nicht über den Offenbarungsgehalt der pt.
Die Erklärung, daß die in col wurde vorgelegt.	mputerlesbarer Form erfa	aßten Informationen den	n schriftlichen Sequenzprotokoll entsprechen,
2. Bestimmte Ansprüche hab	en sich als nicht reche	rchierbar erwiesen (sie	ehe Feld I).
3. Mangelnde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Fe	eld II).	
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfin	duna		
wird der vom Anmelder eing	•	niat.	
wurde der Wortlaut von der		-	
Hinsichtlich der Zusammenfassung			
wird der vom Anmelder eing	ereichte Wortlaut genehr	nigt.	
wurde der Wortlaut nach Re	innerhalb eines Monats		ng von der Behörde festgesetzt. Der bsendung dieses internationalen
6. Folgende Abbildung der Zeichnungen is	•	sung zu veröffentlichen:	Abb. Nr
X wie vom Anmelder vorgesch	lagen		keine der Abb.
weil der Anmelder selbst kei	ne Abbildung vorgeschla	gen hat.	_
weil diese Abbildung die Erfi	ndung besser kennzeich	net.	



PCT

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTU

Internationales Büro

INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 7:

B23K 26/08

A1

WO 00/03831 (11) Internationale Veröffentlichungsnummer:

(43) Internationales

Veröffentlichungsdatum:

27. Januar 2000 (27.01.00).

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/DE99/01935

(22) Internationales Anmeldedatum:

1. Juli 1999 (01.07.99)

(30) Prioritätsdaten:

198 31 343.8

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, D-80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SCHOLL, Bemd-Friedrich [DE/DE]; Waldenbucher Strasse 43, D-70771 Echterdingen (DE). MÜLLER, Lothar [DE/DE]; Wolfgangstrasse 35, D-69124 Heidelberg (DE). JUNG, Werner [DE/DE]; Unterer Hagweg 34, D-68753 Waghäusel (DE). DIET-RICH, Stefan [DE/DE]; Händelstrasse 28, D-76185 Karlsruhe (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, D-80506 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten: CN, JP, KR, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

(54) Title: DEVICE FOR THE LASER PROCESSING OF WORKPIECES

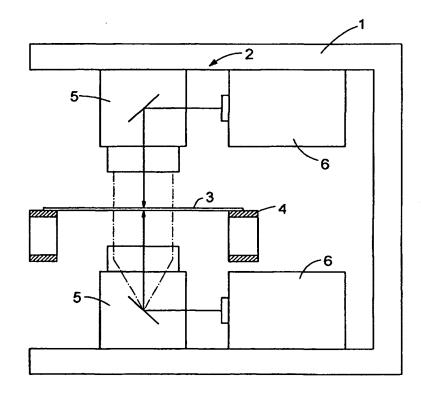
(154) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUM LASERBEARBEITEN VON WERKSTÜCKEN

(57) Abstract

According to the invention, a workpiece (3) embodied, for example, as a printed circuit board, is displaced between two laser units (2) which emit laser beams that are directed towards each other. In this way two sides of the workpiece (3) can be processed simultaneously in coincidence and in a short space of time.

(57) Zusammenfassung

Das z.B. als Leiterplatte ausgebildete Werkstück (3) wird zwischen zwei Lasereinheiten (2) verfahren, deren austretende Laserstrahlen gegeneinander gerichtet sind. Dadurch können gleichzeitig zwei Seiten des Werkstücks (3) mit kurzer Aufenthaltsdauer deckungsgleich bearbeitet werden.



WO 00/03831 PCT/DE99/01935

Beschreibung

Vorrichtung zum Laserbearbeiten von Werkstücken

Die Erfindung bezieht sich auf eine Vorrichtung zum Laserbearbeiten von Werkstücken mit einander diametral gegenüberliegenden Bearbeitungsflächen.

Bei der Herstellung von feinen Oberflächenstrukturen z.B. bei Leiterplatten ist es bekannt, Leit- oder Deckschichten mittels eines Laserstrahls mit hoher Genauigkeit zu strukturieren. Bei doppelseitig kaschierten Leiterplatten muß die Leiterplatte gewendet und zum zweiten Mal in den Arbeitsbereich der Lasereinheit gebracht werden.

15

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, die Bearbeitungsgenauigkeit zu erhöhen und die Bearbeitungsdauer zu verkürzen.

Diese Aufgabe wird durch die Erfindung gemäß Anspruch 1 ge20 löst. Da die beiden Lasereinheiten unabhängig voneinander
steuerbar sind, können auf beiden Seiten unterschiedliche Muster erzeugt werden, ohne die Leiterplatte verfahren zu müssen, wodurch sich die Bearbeitungsdauer halbiert. Außerdem
entfällt der Umwend-, Wechsel- und Justieraufwand zur Bear-

beitung der zweiten Leiterplattenseite. Die Position des Werkstücks muß nur einmal erfaßt werden. Die beiden Lasereinheiten können derart vorjustiert werden, daß die Bearbeitungsbilder zu beiden Seiten der Leiterplatte ohne Differenzen zur Deckung gelangen.

30

Durch die Weiterbildung nach Anspruch 2 können ohne die Verwendung von Masken unterschiedliche Strukturen auf beiden Seiten der Leiterplatte erzeugt werden.

Im folgenden wird die Erfindung anhand eines in der Zeichnung dargestellten Ausführungsbeispieles näher erläutert. Die dargestellte Figur 1 zeigt in einer schematisierten Seitenan-

WO 00/03831 PCT/DE99/01935

2

sicht einen Tragrahmen 1 mit zwei Lasereinheiten 2, einem als Leiterplatte ausgebildeten Werkstück 3 und einem als lineare Transporteinrichtung ausgebildeten beweglichen Träger 4, dessen Transportrichtung senkrecht zur Bildebene verläuft.

5

Die Lasereinheit 2 besteht aus einem Laserstrahlerzeuger 5
und einer Umlenkeinrichtung 6, durch die der Laserstrahl in
zwei Koordinatenrichtungen derart auslenkbar ist, daß er jeweils senkrecht zur Werkstückoberfläche gerichtet ist. Die

10 beiden Lasereinheiten 2 sind oberhalb und unterhalb des Werkstücks 3 derart angeordnet, daß ihre abgehenden Strahlen einander entgegengesetzt gerichtet sind. Beide Oberflächen des
Werkstücks 3 erfassen. Diese können nun gleichzeitig bearbeitet werden und danach durch den beweglichen Träger 4 soweit

15 verfahren werden, daß ein anderer Bearbeitungsbereich der
Leiterplatte in den Strahlungsbereich der Lasereinheit 2 gelangt oder bis das Werkstück 3 den Laserbereich verlassen
hat.

Das Werkstück 3 kann zum Beispiel als normale Leiterplatte ausgebildet sein, bei der einzelne Bereiche besonders fein strukturiert werden müssen. Es ist aber auch möglich, anstelle der Leiterplatte beispielsweise eine Leiterfolie zu verwenden und diese zwischen den beiden Umlenkeinrichtungen 6 schrittweise hindurchzuziehen. Die Werkstücke 3 können auch z.B. als relativ kleine Chipträger ausgebildet sein und in einer Vielzahl von Aufnahmen eines Werkstückträgers fixiert sein, der mit entsprechenden Freimachungen zum Durchtritt der Laserstrahlen versehen ist. In diesem Falle erfaßt der Träger 4 der Werkstückträger und führt ihn so, daß die einzelnen Werkstücke sukzessive in den Laserstrahlbereich gelangen.

WO 00/03831 PCT/DE99/01935

3

Patentansprüche

1: Vorrichtung zum Laserbearbeiten von Werkstücken (3) mit einander diametral gegenüberliegenden Bearbeitungsflächen,

5 insbesondere von beidseitig kaschierten plattenartigen Leiterbahnträgern,

d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
daß die Vorrichtung zwei gegeneinander gerichtete Lasereinheiten (2) aufweist,

10 daß die Werkstücke an einem beweglichen Träger (4) fixierbar sind und zwischen den beiden Lasereinheiten (2) plazierbar sind und

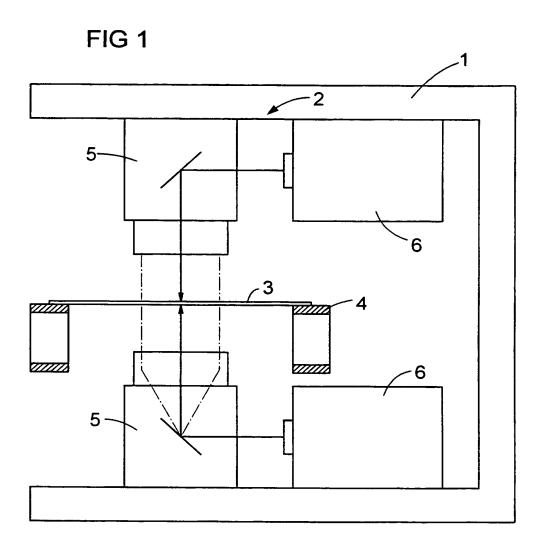
daß die beiden Lasereinheiten (2) gleichzeitig betreibbar sind.

15

2. Vorrichtung nach Anspruch 1,

d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
daß die beiden Lasereinheiten mit einer internen Strahlablenkung (z.B. 5) versehen sind, die den jeweils zu bearbeitenden

20 Bereich des Werkstücks (3) überdeckt.



INTERNA' NAL SEARCH REPORT

Inter anal Application No PCT/DE 99/01935

			,
A. CLASSI IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER B23K26/08		
According to	o International Patent Classification (IPC) or to both national das	sification and IPC	
B. FIELDS	SEARCHED		
Minimum do IPC 7	ocumentation searched (classification system followed by classif B23K	ication symbols)	
Documenta	tion searched other than minimum documentation to the extent t	hat such documents are incl	ided in the fields searched
Electronic d	tata base consulted during the international search (name of dat	a base and, where practical	, search terms used)
C. DOCUM	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of th	e relevant passages	Relevant to claim No.
X .	US 5 578 229 A (BARNEKOV VLADM 26 November 1996 (1996-11-26) column 3, line 40 - line 50; c figure 1		1,2
х ,	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 015, no. 362 (M-1157), 12 September 1991 (1991-09-12) & JP 03 142090 A (CANON INC), 17 June 1991 (1991-06-17) abstract		1,2
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 010, no. 018 (M-448), 24 January 1986 (1986-01-24) & JP 60 177982 A (SUMITOMO DEN KK), 11 September 1985 (1985-0 abstract		1,2
Fur	ther documents are listed in the continuation of box C.	χ Patent family	members are listed in annex.
° Special c	ategories of cited documents :		
"A" docum	nent defining the general state of the art which is not dered to be of particular relevance	or priority date as	olished after the international filing date ad not in conflict with the application but ad the principle or theory underlying the
filing	document but published on or after the international date ent which may throw doubts on priority claim(s) or	cannot be consid	ular relevance; the claimed invention ered novel or cannot be considered to we step when the document is taken alone
which citation "O" docum	n is cited to establish the publication date of another on or other special reason (as specified) nent referring to an oral disclosure, use, exhibition or means	"Y" document of partic cannot be consid document is com	tular relevance; the claimed invention ered to involve an inventive step when the bined with one or more other such docu- bination being obvious to a person skilled
"P" docum	ment published prior to the international filing date but than the priority date claimed	in the art.	r of the same patent (amily
Date of the	actual completion of the international search	Date of mailing o	the international search report
2	22 October 1999	03/11/	1999
Name and	mailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk	Authorized office	
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo ni, Fax: (+31-70) 340-3016	Prico1	o, G

INTERNA NAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

Int onal Application No PCT/DE 99/01935

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)		Publication date	
US 5578229	Α	26-11-1996	CA	2160743 A	19-04-1996	
JP 03142090	Α .	17-06-1991	US US	5126532 A 5166493 A	30-06-1992 24-11-1992	
JP 60177982	Α	11-09-1985	NONE			

INTERNATIONALER

CHERCHENBERICHT

PCT/DF 99/01935

		101/	/ DL 99/ 01933					
A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES IPK 7 B23K26/08								
Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK								
B. RECHE	RCHIERTE GEBIETE							
IPK 7	rter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbo B23K	,						
	rte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, so							
Während de	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (N	lame der Datenbank und evtl. vo	erwendete Suchbegriffe)					
		•						
_								
	•							
C. ALS WE	ESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN							
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	e der in Betracht kommenden Te	eile Betr. Anspruch Nr.					
Х	US 5 578 229 A (BARNEKOV VLADMIR 26. November 1996 (1996-11-26) Spalte 3, Zeile 40 - Zeile 50; An		1,2					
	Abbildung 1	ispi ucii I,						
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 015, no. 362 (M-1157), 12. September 1991 (1991-09-12) & JP 03 142090 A (CANON INC),		1,2					
	17. Juni 1991 (1991-06-17) Zusammenfassung							
X	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 010, no. 018 (M-448), 24. Januar 1986 (1986-01-24) & JP 60 177982 A (SUMITOMO DENKI KK), 11. September 1985 (1985-09-	KOGYO	1,2					
	Zusammenfassung	-11)						
	<u> </u>							
entne	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Siehe Anhang Patentfa	milie					
"A" Veröffer	e Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : ntlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, icht als besonders bedeutsam anzusehen ist	e nach dem internationalen Anmeldedatum eröffentlicht worden ist und mit der sondern nur zum Verständnis des der						
"E" älteres (Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen	Erfindung zugrundeliegende Theorie angegeben ist	en Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden					
"L" Veröffen scheine	ntlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- ien zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer	kann allein aufgrund dieser erfinderischer Tätigkeit ber	ferer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung Veröffentlichung nicht als neu oder auf uhend betrachtet werden					
andere soil ode	en im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden i ler die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie	"Y" Veröffentlichung von besond	lerer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung cher Täligkeit beruhend betrachtet					
"O" Veröffentlichung die eich auf eine mindliche Offentlerung mit			lichung mit einer oder mehreren anderen ategorie in Verbindung gebracht wird und Fachmann naheliegend ist					
	Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des internat						
22	2. Oktober 1999							
Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde . Bevollmächtigter Bediensteter			ter					
	Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel (-31-70) 300-300 TV 31551 opp ri							
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo rd, Fax: (+31-70) 340-3016 Pricolo,								

INTERNATIONALER R. AERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Ir. nales Aktenzeichen
PCT/DE 99/01935

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentlamilie		Datum der Veröffentlichung
US 5578229	Α	26-11-1996	CA	2160743 A	19-04-1996
JP 03142090	Α	17-06-1991	US US	5126532 A 5166493 A	30-06-1992 24-11-1992
JP 60177982	Α	11-09-1985	KEINE		

Formblatt PCT/ISA/210 (Anhang Patentlamilie)(Juli 1992)